

**Memorandum of Understanding on Science & Technology Cooperation
between
Maryland (US) Department of Business & Economic Development, and
Anhui (China) Provincial Department of Science & Technology**

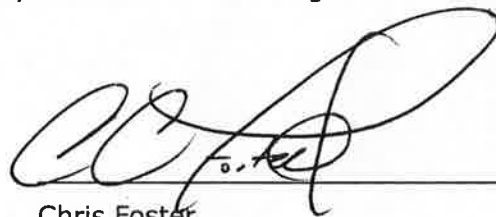
To better enhance the good cooperative relationship between Maryland Department of Business & Economic Development and Anhui Provincial Department of Science & Technology, and to improve the mutual development and the long-term cooperation of both parties, the parties have made the following agreement:

1. Consider eventual creation of a joint committee of science and technology cooperation between Anhui and Maryland (omitted as Joint Committee in the following), to establish a regular working mechanism to promote the development of bilateral science and technology cooperation between Anhui and Maryland. The Joint Committee could be formed by equal numbers of persons from the two departments. Such a Joint Committee could have two chairmen and two administrative secretaries, from which each side could have one representative. The Joint Committee could hold an annual meeting every two years, alternatively in Maryland or Anhui, with specific locations and dates as determined by the two sides.
2. Both agree to collaborate in areas including biotechnology, information technology, environmental protection, new material development, energy, medicine science, and others as mutually agreed. Both sides agree to openly exchange items for cooperation and put forward proposals, such as the Joint Committee, to examine and approve.
3. Both sides could seek funding support for cooperation, such as through the Joint Committee, and consider providing financial, policy, and personnel support to initiatives described herein.

This agreement is effective upon signing and equally authentic in both English and Chinese languages.



Xu Genying
Director General
Anhui Provincial Department of
Science & Technology



Chris Foster
Deputy Secretary
Maryland Department of Business and
Economic Development

Date:

Date:

中国安徽省科学技术厅与美国马里兰州经济发展部

科技合作协议

为更好地加强安徽省科技厅与马里兰州经济发展部的友好合作关系，推进双方的发展和长期合作，经协商，达成以下协议：

- 一、 考虑设立安徽省—马里兰州科技合作联合委员会（以下简称联委会），以建立经常性工作机制，促进双方科技合作的发展。联委会由双方对等派员组成。联委会设立主席两名和执行秘书两名，分别由双方各派一名。联委会每两年举行一次会议，轮流在两地举行，具体时间地点由双方商定。
- 二、 双方在生物技术、信息技术、环保、新材料、能源、医学科学及双方同意的其他领域开展合作。双方各自提出合作项目，交由对方提出合作意见，提交联委会审定。
- 三、 双方为联委会确定的合作项目寻找资金提供渠道，给予资金和政策、人员等方面的支持。

本协议自签字之日起生效，以中文和英文书写，两种文本具有同等效力。

2006年8月2日于美国马里兰州巴尔的摩市签署



徐根应

厅长

安徽省科学技术厅



Chris Foster

Deputy Secretary

马里兰州经济发展部